

**GRUNDIG**

**HIFI STEREO MICRO SYSTEM**

**VARIXX**

UMS 4200

**DEUTSCH**

# INHALT

---

- 4**      **Aufstellen und Sicherheit**
- 5**      **Auf einen Blick**  
Die Bedienelemente der HiFi-Anlage  
Die Anzeigen der HiFi-Anlage  
Die Rückseite der HiFi-Anlage  
Die Fernbedienung
- 13**     **Anschließen und Vorbereiten**  
Lautsprecher anschließen  
Kopfhörer anschließen  
Netzkabel anschließen  
Batterien in Fernbedienung einlegen
- 15**     **Einstellungen**  
Uhrzeit einstellen  
Zeitanzeige auf 12- oder 24-Stunden-Format einstellen  
Rundfunk-Programme einstellen und speichern  
Einstellungen löschen (Auslieferungszustand)
- 18**     **Allgemeine Funktionen**
- 20**     **Tuner-Betrieb**  
Programmquelle Tuner wählen  
Programmplatz anwählen  
Stereo-/Mono-Empfang  
RDS-Programm-Service
- 23**     **CD-Betrieb**  
Grundfunktionen des CD-Betriebes  
Besonderheiten im CD-Betrieb  
Musikprogramm erstellen – Titel in gewünschter Reihenfolge wiedergeben

# INHALT

---

29

## **Cassetten-Betrieb**

Allgemeines zum Cassetten-Betrieb  
Wiedergabe  
Schneller Vor-/Rücklauf der Cassette  
Aufnahme  
Synchron-Aufnahme von einer CD

33

## **Timer-Betrieb**

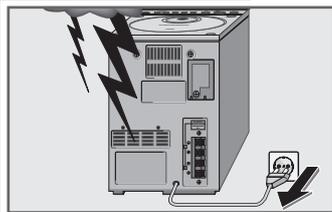
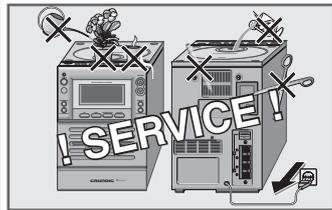
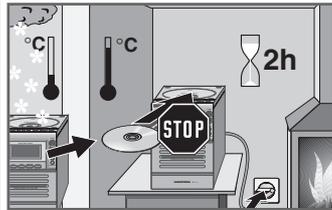
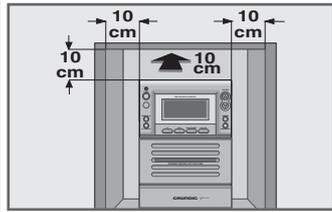
Einschalt-Timer  
Sleep-Timer

35

## **Informationen**

CD-Teil reinigen  
Cassetten-Laufwerk reinigen  
Technische Daten  
Störungen selbst beheben  
GRUNDIG Service  
GRUNDIG Kundenberatungszentrum

# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT



Beachten Sie beim Aufstellen bitte folgende Hinweise:

Die HiFi-Anlage ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.

Wollen Sie die HiFi-Anlage in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung des Gerätes. Ein Freiraum von mindestens 10 cm seitlich, oberhalb und an der Rückseite des Gerätes darf nicht unterschritten werden.

Bitte beachten Sie beim Aufstellen der HiFi-Anlage, dass Möbeloberflächen mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, die häufig chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze greifen u.a. das Material der Gerätefüße an. So entstehen Rückstände auf der Möbeloberfläche, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.

Wenn die HiFi-Anlage starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, zum Beispiel beim Transport vom Kalten ins Warme, nehmen Sie das Gerät für mindestens zwei Stunden nicht in Betrieb.

Die HiFi-Anlage ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie sie dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass sie vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser) geschützt ist.

Stellen Sie die HiFi-Anlage nicht in unmittelbare Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne; dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z.B. Vasen) auf die HiFi-Anlage. Stecken Sie keine Fremdkörper in das CD- oder Cassetten-Fach.

Sie dürfen die HiFi-Anlage auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, übernimmt der Hersteller keine Garantie.

Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn die HiFi-Anlage ausgeschaltet ist, kann sie durch einen Blitzschlag in das Strom-/Antennennetz beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer Netz- und Antennenstecker ziehen.

# AUF EINEN BLICK

## Die Bedienelemente der HiFi-Anlage

### Bedienelemente an der Oberseite



#### PHONES

Kopfhörerbuchse, zum Anschließen eines Stereo-Kopfhörers mit Klinkenstecker (ø 3,5 mm).

Die Lautsprecher der HiFi-Anlage werden automatisch abgeschaltet.

#### P- PRESET P+

Im Tuner-Betrieb:  
wählen gespeicherte Rundfunk-Programme;  
wählen beim Speichern der Rundfunk-Programme den Programmplatz.

#### REPEAT

Im CD-Betrieb:  
einmal drücken, alle Titel der CD werden wiederholt abgespielt;  
zweimal drücken, der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.

#### PROG

Zum Aktivieren und Speichern der Uhrzeit- und Timer-Einstellungen.

Im Tuner-Betrieb:

zum Speichern von Rundfunk-Programmen.

Im CD-Betrieb:

zum Speichern eines Musikprogrammes der CD (bei Stopp).

#### EQ/UBS

Mehrmals drücken: wählt die Klangeinstellungen;

länger drücken: schaltet das Ultra-Bass-System ein und aus.

## AUF EINEN BLICK



### STOP ■

Im CD-Betrieb:  
beendet die Wiedergabe der CD;  
löscht das Musikprogramm der CD.

### ⏮ ⏭ SKIP/SEARCH TUNING

Zum Einstellen der Uhrzeit;  
zum Einstellen der Timer-Daten.

Im Tuner-Betrieb:  
längeres Drücken startet den Frequenz-  
suchlauf;  
kurzes Drücken schaltet die Frequenz  
schrittweise weiter oder startet den PTY-  
Suchlauf.

Im CD-Betrieb:  
Kurzes Drücken, wählt den vorherigen/  
nächsten Titel;  
längeres Drücken, sucht eine bestimmte  
Passage.

### ▶ || PLAY/PAUSE

Im CD-Betrieb:  
startet die Wiedergabe einer CD;  
schaltet auf Wiedergabe-Pause.

### OPEN/CLOSE

Öffnet und schließt das CD-Fach.

# AUF EINEN BLICK



## Bedienelemente an der Vorderseite

- Leuchtanzeige ( Öko-Modus).
- **⏻/ECO** Schaltet die HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft wieder ein; schaltet aus dem Demo-Programm ein; länger drücken: schaltet die Hifi-Anlage in den Öko-Modus.
- Infrarotauge für die Signale der Fernbedienung.

## RDS/DISPLAY

Im Tuner-Betrieb:  
zum Umschalten der Anzeige zwischen Programmname, Programmtyp, Radiotext und Frequenz.

Im CD-Betrieb:  
zum Umschalten der Anzeige zwischen Spielzeit eines Titels, verbleibende Spielzeit eines Titels und Gesamtspielzeit der CD.

## PTY SEARCH

Im Tuner-Betrieb:  
wählt die Funktion RDS-Programmtypen-Anwahl.

## CD

Wählt die Programmquelle CD.

## TAPE

Wählt die Programmquelle Tape.

## TUNER/BAND

Wählt die Programmquelle Tuner; wählt die Wellenbereiche »FM« oder »FM/«.

## COLOUR

Wählt die Farbe der Anzeigen-Beleuchtung.

# AUF EINEN BLICK

**TIMER ON/OFF** Schaltet den Timer ein und aus.

▲ **VOLUME** ▼ Ändern die Lautstärke.

**TIMER SET** Zum Anzeigen der Uhrzeit;  
aktiviert die Timer-Einstellung.

## Tasten unter der Abdeckung:

**Cassetten-Fach** Öffnen mit **STOP** ■/▲.

**RECORD** ● Startet die Aufnahme.

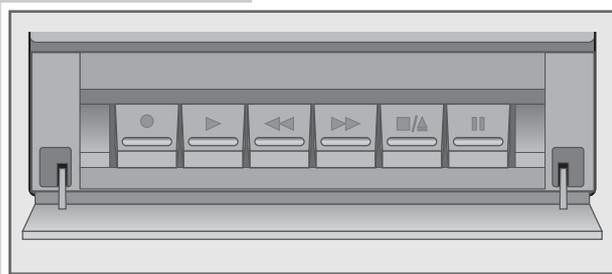
**PLAY** ► Startet die Wiedergabe.

◀◀ **REWIND** Spult die Cassette zum Bandanfang.

**F.FWD** ►► Spult die Cassette zum Bandende.

**STOP** ■/▲ Beendet die Laufwerksfunktionen;  
öffnet das Cassetten-Fach.

**PAUSE** II Schaltet auf Wiedergabe-Pause.



## Die Anzeigen der HiFi-Anlage



**STEREO** Stereo-Empfang im Tuner-FM-Betrieb..

POP CLASSIC  
ROCK JAZZ Die gewählte Klangeinstellung ist  
aktiviert.

**UBS** Die Bassanhebung ist aktiviert.

**TIMER** Der Ein- und Ausschalt-Timer ist aktiviert.

**TIMER ON** Leuchten während der Ein- und Ausschalt-  
**TIMER OFF** Timer programmiert wird.

# AUF EINEN BLICK



**TOTAL** Gesamtspieldauer einer CD wird angezeigt.

**REMAIN** Verbleibende Spielzeit eines Titels oder der CD werden angezeigt (während der Wiedergabe).

**INTRO** Funktion Intro ist aktiviert.

**SLEEP** Der Sleep-Timer ist aktiviert.

**PROGRAM** Leuchtet, wenn der Speicherplatz eines Rundfunk-Programmes angezeigt wird; blinkt, wenn ein Musikprogramm gespeichert wird; zeigt die Wiedergabe eines Musikprogrammes an.

**RANDOM** Wiedergabe der Titel einer CD in zufälliger Reihenfolge .

**REPEAT ALL** Alle Titel einer CD werden wiederholt abgespielt.

**REPEAT ONE** Der aktuelle Titel wird wiederholt abgespielt.



Ein RDS-Programm wird empfangen.

00 0000:00

Im CD-Betrieb: Nummer des Titels, die Gesamtspielzeit, die aktuelle Spielzeit.

Im Tuner-Betrieb: Programmplatz eines Rundfunk-Programmes, Wellenbereich, Frequenz, RDS-Funktionen.

Uhrzeit.

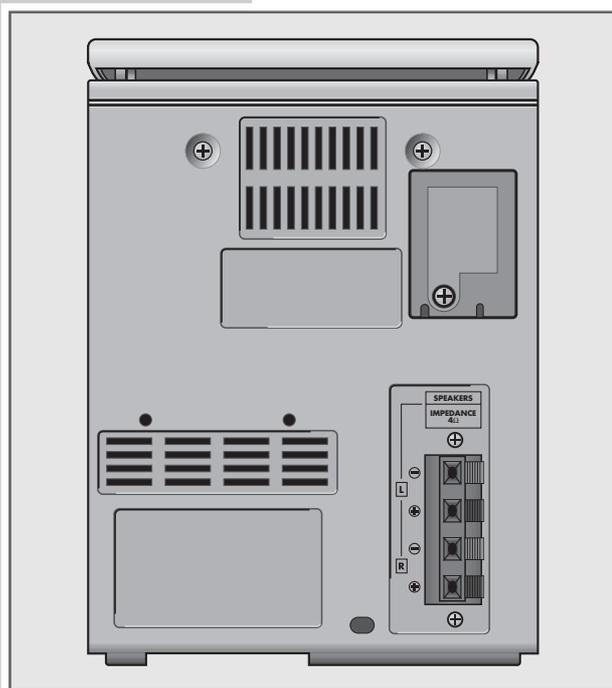
**CD SYNC** Synchron-Aufnahme von einer CD.

**SYNC** Die RDS-Zeitsynchronisation ist aktiv.

**MHz** Frequenzanzeige (FM).

**kHz** Frequenzanzeige (MW).

## Die Rückseite der HiFi-Anlage



Wurfantenne für den FM (UKW) - Empfang.

Für den MW-Empfang hat die HiFi-Anlage eine eingebaute Antenne.

**SPEAKERS**  
L +/- R +/-

Lautsprecheranschlüsse für mitgelieferte + Lautsprecherboxen.

L = linker Kanal, R = rechter Kanal.



Netzkabel.

Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt.

## Allgemeine Hinweise für Geräte mit Laser

Der in das Gerät eingebaute Laser entspricht LASER CLASS 1 und ist wegen seines technischen Aufbaus eigensicher. So kann der maximal erlaubte Ausstrahlwert unter keinen Umständen überschritten werden.

### Vorsicht:

Wenn andere als die hier spezifizierten Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen. Unsichtbare Laser-Strahlung tritt aus, wenn das CD-Fach geöffnet oder die Sicherheitsverriegelung überbrückt wird. Nicht dem Strahl aussetzen.



## Die Fernbedienung



### ⏻/ECO

Schaltet die HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft wieder ein; schaltet aus dem Demo-Programm ein;  
länger drücken: schaltet die HiFi-Anlage in den Öko-Modus.

### EQ/UBS

Mehrmals drücken: wählt die Klangeinstellungen;  
länger drücken: schaltet das Ultra-Bass-System ein und aus.

### TUNER/BAND

Wählt die Programmquelle Tuner; wählt die Wellenbereiche »F1« oder »1W«.

### TAPE

Wählt die Programmquelle Tape.

### CD

Wählt die Programmquelle CD.

### MONO/STEREO

Im Tuner-Betrieb:  
schaltet zwischen Mono- und Stereo-Empfang um.

### BEAT CUT

Im Tuner-MW-Betrieb:  
unterdrückt Pfeifstörungen während der Aufnahme eines MW-Programmes.

### RDS/DISPLAY

Im Tuner-Betrieb:  
zum Umschalten der Anzeige zwischen Programmname, Programmtyp, Radiotext und Frequenz.

Im CD-Betrieb:  
zum Umschalten der Anzeige zwischen Spielzeit eines Titels und verbleibender Spielzeit eines Titels oder der CD.

### RANDOM

Im CD-Betrieb:  
zur Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge.

### DEMO

Zum Ein- und Ausschalten des Demo-Programmes in Bereitschaft (Stand-by) (zeigt nacheinander alle Funktionen der HiFi-Anlage an).

# AUF EINEN BLICK



## **SLEEP**

Schaltet den Sleep-Timer ein und wieder aus.

## **INTRO**

Im CD-Betrieb:  
zum kurzen Anspielen aller CD-Titel.

## **TUNING**



Im Tuner-Betrieb:  
längeres Drücken startet den Frequenzsuchlauf;  
kurzes Drücken schaltet die Frequenz schrittweise weiter.

## **SKIP/SEARCH**



Im CD-Betrieb:  
kurzes Drücken wählt den nächsten oder vorherigen Titel;  
längeres Drücken sucht eine bestimmte Passage.

## **REPEAT**

Im CD-Betrieb:  
einmal drücken wiederholt alle Titel der CD;  
zweimal drücken wiederholt den aktuellen Titel.

## **STOP ■**

Im CD-Betrieb:  
beendet die Wiedergabe;  
löscht das Musikprogramm.

## **PLAY/PAUSE**



Im CD-Betrieb:  
startet die Wiedergabe;  
schaltet auf Wiedergabe-Pause.

## **P- PRESET P+**

Im Tuner-Betrieb:  
wählen gespeicherte Rundfunk-Programme;  
wählen beim Speichern der Rundfunk-Programme den Programmplatz.

## **▲ VOLUME ▼**

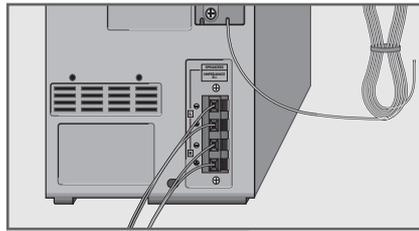
Ändern die Lautstärke.

## **MUTE**

Schaltet die HiFi-Anlage stumm und wieder laut.

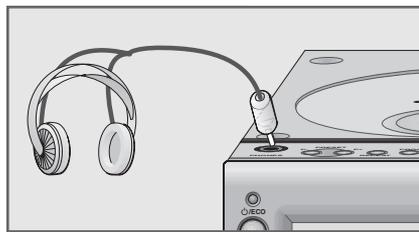
# ANSCHLIESSEN UND VORBEREITEN

## Lautsprecher anschließen



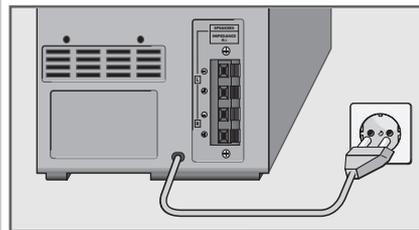
- 1 Lautsprecherkabel in die Klemmen »**SPEAKER L +/- R +/-**« der HiFi-Anlage stecken.  
Die rot markierten Kabel an die rote Klemme anschließen.

## Kopfhörer anschließen



- 1 Klinkenstecker (ø 3, 5 mm) des Kopfhörers in die Buchse »**PHONES**« an der Oberseite des Gerätes stecken.  
– Die Lautsprecher der HiFi-Anlage werden abgeschaltet.

## Netzkabel anschließen



### Hinweis:

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (auf der Rückseite des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt.

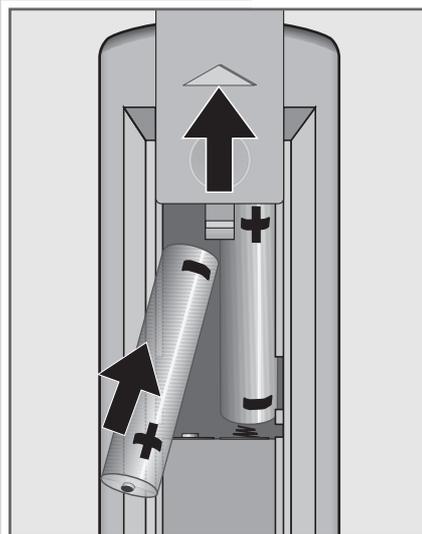
- 1 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

### Hinweis:

Bei jedem Anschließen der HiFi-Anlage an das Stromnetz oder nach einem Stromausfall startet automatisch das Demo-Programm.

Zum Beenden des Demo-Programmes »**ECO**« an der HiFi-Anlage bzw. an der Fernbedienung, »**DEMO**« an der Fernbedienung oder jede andere Funktionstaste drücken.

## Batterien in Fernbedienung einlegen



- 1 Batteriefach öffnen, dazu Deckel des Batteriefaches nach oben schieben.
- 2 Beim Einlegen der Batterien (Typ Mignon, z.B. 2 x 1,5V, AAA, LR 3, AM 3) die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.

### Hinweis:

Wenn Ihr Gerät auf die Fernbedienbefehle nicht mehr richtig reagiert, können die Batterien verbraucht sein. Verbrauchte Batterien unbedingt entfernen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

### Umwelthinweis:

Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

# EINSTELLUNGEN

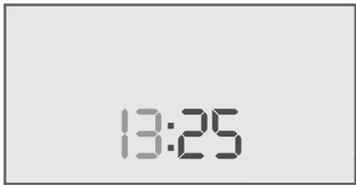
## Uhrzeit einstellen

Ist die Uhrzeit nicht eingestellt, blinkt die Uhrzeit-Anzeige nach dem Anschließen der HiFi-Anlage ans Netz. Die folgenden Einstellungen können nur in Bereitschaft (Stand-by) durchgeführt werden.

- 1 Zum Einstellen der Uhrzeit » **PROG** « drücken und gedrückt halten, bis die Stundenanzeige blinkt.
- 2 Stunden mit » |◀▶ | « am Gerät einstellen.
- 3 Eingabe mit » **PROG** « bestätigen.  
– Anzeige: Die Minuten blinken.
- 4 Minuten mit » |◀▶ | « am Gerät einstellen.
- 5 Eingabe mit » **PROG** « bestätigen.  
– Anzeige: die aktuelle Uhrzeit.

### Hinweis:

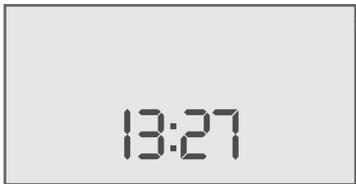
Die Uhrzeit muss nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers erneut eingestellt werden.



13:25



13:27



13:27

## Zeitanzeige auf 12- oder 24-Stunden-Format einstellen

Diese Einstellung kann nur in Bereitschaft (Stand-by) durchgeführt werden.

- 1 Zum Einstellen des 12-Stunden-Formats am Gerät » **STOP** ■ « gedrückt halten und kurz » **PROG** « drücken.  
– Anzeige: »PM« und die aktuelle Uhrzeit, z.B. »PM 1:25« (»AM« für die erste Tageshälfte, »PM« für die zweite Tageshälfte).
- 2 Zum Einstellen des 24-Stunden-Formats am Gerät » **STOP** ■ « gedrückt halten und » **PROG** « erneut drücken.  
– Anzeige: die aktuelle Uhrzeit, z.B. »13:25«.



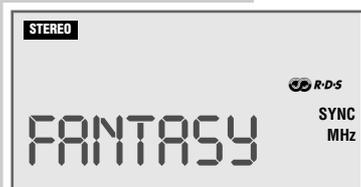
PM 1:25

# EINSTELLUNGEN

## RDS-Zeitsynchronisation ein- und ausschalten

Wird über ein RDS-Programm die RDS-Zeitinformation empfangen, stellt sich auch die Uhrzeit automatisch ein. Beim Empfang von RDS-Programmen wird die Uhrzeit später laufend aktualisiert, sofern ein entsprechendes Zeitsignal gesendet wird und die Funktion eingeschaltet ist.

- 1 HiFi-Anlage mit »**TUNER/BAND**« einschalten.
- 2 Zum Einschalten der RDS-Zeitsynchronisation am Gerät »**STOP** ■« gedrückt halten und kurz »**TIMER SET**« drücken.  
– Anzeige: »**SYNC**«.
- 3 Zum Ausschalten der RDS-Zeitsynchronisation am Gerät »**STOP** ■« gedrückt halten und kurz »**TIMER SET**« drücken.  
– Anzeige: »**SYNC**« erlischt.



## Rundfunk-Programme einstellen und speichern

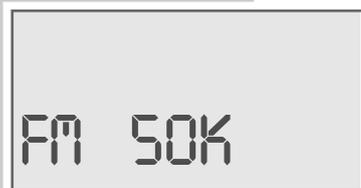
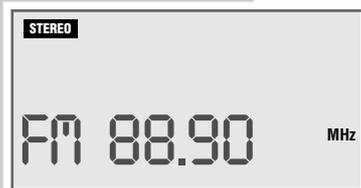
Es können bis zu 20 Rundfunk-Programme im FM-Bereich und bis zu 20 Rundfunk-Programme im MW-Bereich gespeichert werden.

- 1 HiFi-Anlage mit »**TUNER/BAND**« einschalten.  
– Anzeige: Wellenbereich und Frequenz oder Programmname.
- 2 Gewünschten Wellenbereich (FM oder MW) mit »**TUNER/BAND**« wählen.  
– Anzeige: »Fm« oder »mW«.

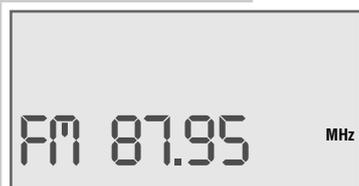
### Hinweis:

Der Wert der Frequenzfortschaltung (50-kHz oder 100-kHz-Schritte bei FM, 9-kHz oder 10-kHz-Schritte bei MW) kann eingestellt werden, dazu am Gerät »**STOP** ■« drücken und gedrückt halten und »**PRESET P**« drücken. Anzeige: kurz z.B. »Fm 50K«. Die Umschaltung löscht alle Programmplätze.

- 3 Programm-Suchlauf aktivieren, dazu »**TUNING** |◀ ▶|« so lange drücken, bis die Frequenzanzeige in den Schnelldurchlauf wechselt.  
– Der Suchlauf stoppt, wenn ein Rundfunk-Programm gefunden ist.



# EINSTELLUNGEN

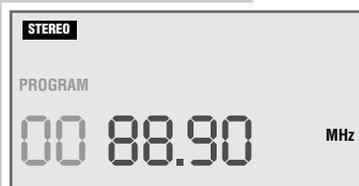


## Hinweis:

Zum schrittweisen Weiterschalten der Frequenz »**TUNING** |◀ ▶| ◀« wiederholt kurz drücken.

– Anzeige: die Frequenz in 50- oder 100-kHz-Schritten (FM) bzw. in 9- oder 10-kHz-Schritten (MW).

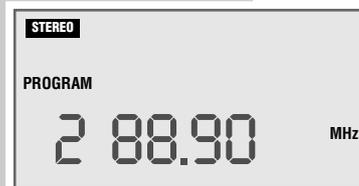
- 4** Zum Aktivieren der Speicher-Funktion »**PROG**« am Gerät drücken.  
– Anzeige: »00« und »**PROGRAM**« blinken für ca. 5 Sekunden.



## Hinweis:

Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät die Speicher-Funktion automatisch.

- 5** Mit »**P-** **PRESET**« bzw. »**PRESET P+**« gewünschten Programmplatz wählen.
- 6** Zum Speichern des Rundfunk-Programmes erneut »**PROG**« am Gerät drücken.  
– Anzeige: »**PROGRAM**« und z.B. »2«.



- 7** Zum Suchen und Speichern weiterer Rundfunk-Programme die Schritte **2** bis **6** wiederholen.

## Einstellungen löschen (Auslieferungszustand)

Mit dieser Funktion löschen Sie alle gespeicherten Einstellungen und setzen die Hifi-Anlage in den Auslieferungszustand zurück.

- 1** Gerät mit »**U/ECO**« in Bereitschaft (Stand-by) schalten und Netzkabel ziehen.
- 2** »**VOLUME** ▼« drücken und gedrückt halten. Dabei das Netzkabel wieder anschließen.
- 3** Innerhalb von 5 Sekunden »**U/ECO**« drücken.  
– Alle Einstellungen werden gelöscht.

# ALLGEMEINE FUNKTIONEN

## Ein- und Ausschalten

- 1 HiFi-Anlage mit »**⏻/ECO**« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.  
– Die zuletzt aktive Programmquelle wird automatisch gewählt.

### Hinweis:

Zum Einschalten können auch folgende Tasten am Gerät oder an der Fernbedienung verwendet werden:

- »**TUNER/BAND**« – Tuner-Betrieb;
- »**CD**« – CD-Betrieb;
- »**TAPE**« – Cassetten-Betrieb.

15:20

- 2 Gerät mit »**⏻/ECO**« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.  
– Anzeige: die aktuelle Uhrzeit.

### Hinweis:

Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt. Uhrzeit und Timereinstellungen gehen dabei verloren

## In den Öko-Modus schalten

Mit dieser Einstellung verringern Sie die Leistungsaufnahme der HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by).

- 1 »**⏻/ECO**« länger (ca. 1 Sekunde) drücken.  
– Die rote Anzeige leuchtet, die Uhrzeitanzeige erlischt.

TAPE

## Programmquelle wählen

- 1 Gewünschte Programmquelle mit »**TUNER**«, »**CD**« oder »**TAPE**« wählen.  
– Anzeige : Wellenbereich und Frequenz oder Programmname, Gesamtzahl der CD-Titel und Gesamtspielzeit oder »**TAPE**«.

## Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit »**▲VOLUME ▼**« ändern.  
– Anzeige: kurz »**VOL**« und der gewählte Wert (»**MIN**«, »**1**« bis »**39**«, danach »**MAX**«).

# ALLGEMEINE FUNKTIONEN



## Stummschaltung (Mute)

Mit dieser Funktion schalten Sie die Hifi-Anlage „stumm“.

- 1 Stummschaltung mit »**MUTE**« an der Fernbedienung ein- oder ausschalten.  
– Anzeige: »**MUTING**« blinkt.



## Klangeinstellung

Sie können zwischen fünf verschiedenen Klangeinstellungen (»FLAT«, »POP«, »CLASSIC«, »ROCK« und »JAZZ«) entsprechend der jeweiligen Musikart wählen. Grundeinstellung ist »FLAT«.

- 1 Gewünschte Klangeinstellung mit »**EQ/UBS**« wählen.  
– Anzeige: kurz »FLAT«, »POP«, »CLASSIC«, »ROCK« oder »JAZZ«, dauerhaft , ,  oder .



## Bässe verstärken

- 1 Zum Ein- oder Ausschalten der Bassanhebung »**EQ/UBS**« länger (ca. 1 Sekunde) drücken.  
– Anzeige: »**UBS**« und kurz »UBS ON«.

## Uhrzeit ein- und ausblenden

- 1 Zum Ein- und Ausblenden der Uhrzeit in eingeschaltetem Zustand »**TIMER SET**« am Gerät drücken.

## Demo-Programm ein- und ausschalten

- 1 Zum Einschalten des Demo-Programmes in Bereitschaft (Stand-by) »**DEMO**« an der Fernbedienung drücken.
- 2 Zum Ausschalten des Demo-Programmes »**DEMO**« an der Fernbedienung, »**ECO**« oder jede andere Funktionstaste drücken.

# TUNER-BETRIEB

## Programmquelle Tuner wählen



- 1 Programmquelle mit »**TUNER/BAND**« wählen.
  - Zu hören ist das zuletzt gewählte Programm (Last Station Memory).
  - Anzeige: z.B. Wellenbereich und Frequenz oder der Programmname.

## Programmplatz anwählen



- 1 Wellenbereich (FM oder MW) mit »**TUNER/BAND**« wählen.
- 2 Programmplatz mit »**P+ PRESET**« bzw. »**PRESET P-**« schrittweise anwählen.
  - Anzeige: z.B. »**PROGRAM 4**« und die Frequenz .

## Stereo-/Mono-Empfang

Empfängt die Hifi-Anlage FM-Stereo-Programme, erscheint in der Anzeige »**STEREO**«. Ist das Signal dieses FM-Stereo-Programms schwach und dadurch die Tonqualität schlecht, kann auf Mono-Empfang geschaltet werden.



- 1 Mit »**MONO/STEREO**« an der Fernbedienung auf Mono-Empfang schalten.
  - Anzeige: »**STEREO**« erlischt.
- 2 Zum Umschalten auf FM-Stereo erneut »**MONO/STEREO**« an der Fernbedienung drücken.
  - Anzeige: »**STEREO**«.

### Hinweis:

Bei der Anwahl eines anderen Programmplatzes schaltet das Gerät automatisch auf FM-Stereo.

## RDS-Programm-Service

RDS (Radio-Data-System) ist ein Informationssystem, das zusätzlich von den meisten FM (UKW)-Programmen ausgestrahlt wird. Empfängt die Hifi-Anlage ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname und » R-D-S «.

### Hinweis:

Es kann einige Zeit dauern, bis alle RDS-Informationen vorhanden sind.

## RDS-Programme suchen

- 1 Gewünschtes RDS-Programm suchen, dazu »**TUNING** |◀ ▶| « wiederholt drücken, bis ein RDS-Programm empfangen wird und in der Anzeige » R-D-S « erscheint.

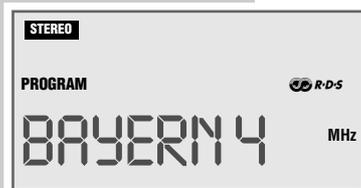
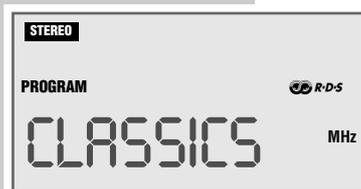
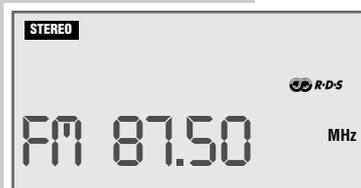
## RDS-Informationen aufrufen

Wird ein RDS-Programm empfangen, erscheint in der Anzeige kurz die Frequenz, danach dauerhaft der Programmname. Wird kein Programmname empfangen, erscheint in der Anzeige kurz »NO PS«.

- 1 »**RDS/DISPLAY**« einmal drücken.
  - In der Anzeige erscheint der Programmtyp, z.B. »CLASSICS«.
- 2 »**RDS/DISPLAY**« erneut drücken.
  - In der Anzeige erscheint der Radiotext als Laufschrift.
- 3 »**RDS/DISPLAY**« erneut drücken.
  - In der Anzeige erscheint die Frequenz.
- 4 »**RDS/DISPLAY**« zum vierten Mal drücken.
  - In der Anzeige erscheint wieder der Programmname.

### Hinweis:

Ist die RDS-Zeitsynchronisation zugeschaltet (Anzeige »**SYNC**«), wird die Zeitanzeige jede Minute aktualisiert. Die Genauigkeit hängt von der gesendeten Information ab. Das RDS-Programm muss einige Minuten eingestellt sein, damit die Zeit-Information übertragen werden kann.



# TUNER-BETRIEB

## Radiotext

Einige RDS-Programme bieten als Zusatzinformation „Radiotext“ an. Radiotext erscheint als Laufschrift in der Anzeige. Da diese Informationen vom Sender Zeichen für Zeichen übertragen werden, kann es einige Zeit dauern, bis der Text vollständig empfangen wird.

- 1 Radiotext aufrufen, dazu »**RDS/DISPLAY**« zweimal drücken.  
– Die Informationen werden nach kurzer Zeit eingeblendet.

### Hinweise:

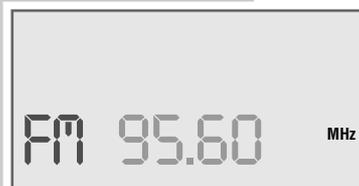
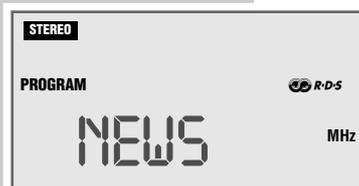
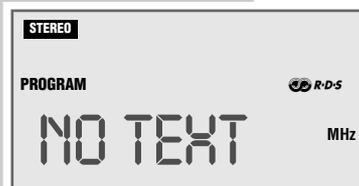
Bei schlechten Empfangsbedingungen kann der Radiotext Lücken im Text aufweisen.

Wird gerade kein Radiotext angeboten, erscheint in der Anzeige »NO TEXT«.

- 2 Zum Verlassen der Radiotext-Ebene »**RDS/DISPLAY**« zweimal drücken.  
– In der Anzeige erscheint wieder der Programmname.

## Programmtypen (PTY)

- 1 Zum Aufrufen des aktuellen Programmtyps »**RDS/DISPLAY**« einmal drücken.  
– Anzeige: der aktuelle Programmtyp, z.B. »NEWS«.  
– Wird keine Programmtypen-Kennung übertragen, erscheint in der Anzeige »NO PTY«.
- 2 Zur Wahl eines anderen Programmtyps »**PTY SEARCH**« am Gerät wiederholt drücken.
- 3 Zum Starten des PTY-Suchlaufs »**TUNING** |◀ ▶| « am Gerät drücken.  
– Anzeige: »FM«, die Frequenz im Schnelldurchlauf.



# CD-BETRIEB



## Grundfunktionen des CD-Betriebes

Die HiFi-Anlage ist geeignet für Musik-CDs, die mit dem nebenstehendem Logo versehen sind oder für CD-R mit Audio-Daten.

Halten Sie das CD-Fach des Gerätes immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt. Keine Aufkleber auf der CD anbringen. Die Oberfläche der CD sauber halten.

Bei Ihrer HiFi-Anlage können Sie sowohl herkömmliche 12 cm CDs als auch 8 cm CDs abspielen. Ein Adapter wird nicht benötigt.

NO DISC

TOTAL  
12 58:15

OPEN

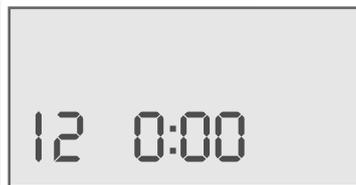
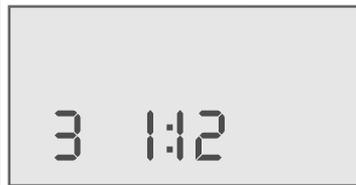
READING

### Programmquelle CD wählen

- 1 Programmquelle mit »**CD**« wählen.
  - Befindet sich im CD-Fach keine CD, blinkt der Anzeige »READING«, danach erscheint »NO DISC«.
  - Bei bereits eingelegter CD erscheinen die Gesamtzahl der Titel, »**TOTAL**« und die Gesamtspielzeit, z.B. »58:15«

### CD einlegen

- 1 CD-Fach mit »**OPEN/CLOSE**« am Gerät öffnen.
  - Das CD-Fach öffnet sich.
  - Anzeige: »OPEN«.
- 2 Gewünschte CD mit dem Aufdruck nach oben in das CD-Fach einlegen.
- 3 CD-Fach mit »**OPEN/CLOSE**« am Gerät schließen.
  - Anzeige: »READING« blinkt.
  - Die HiFi-Anlage „liest“ den Inhalt der CD. In der Anzeige erscheinen die Gesamtzahl der Titel, »**TOTAL**« und die Gesamtspielzeit, z.B. »12 58:15«.



## Wiedergabe einer CD

- 1 Wiedergabe mit »**PLAY/PAUSE** ► **II**« starten.
  - Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel.
  - Anzeige: die aktuelle Titelnummer und die abgelaufene Spielzeit des Titels.Die Wiedergabe stoppt am Ende der CD.
- 2 Auf Wiedergabe-Pause mit »**PLAY/PAUSE** ► **II**« schalten.
  - Anzeige: die abgelaufene Spielzeit des Titels blinkt.
- 3 Wiedergabe mit »**PLAY/PAUSE** ► **II**« fortsetzen.
- 4 Wiedergabe mit »**STOP** ■« beenden.

## Andere Titel anwählen

- 1 Vorherigen oder nächsten Titel wählen, dazu während der Wiedergabe »|◀◀ **SKIP SEARCH**« oder »**SKIP SEARCH** ▶▶|« so oft kurz drücken, bis die Nummer des Titels in der Anzeige erscheint.
  - Die Wiedergabe startet automatisch.

## Aktuellen Titel wiederholen

- 1 Während der Wiedergabe »|◀◀ **SKIP SEARCH**« kurz drücken.
  - Der Titel wird wieder vom Anfang abgespielt.

## Besonderheiten im CD-Betrieb

### Passage eines Titels suchen

- 1 Während der Wiedergabe »|◀◀ **SKIP SEARCH**◀◀ oder »**SKIP SEARCH** ▶▶|◀◀ « drücken und gedrückt halten, bis die gewünschte Passage gefunden ist.  
Werden »|◀◀ **SKIP SEARCH**◀◀ oder »**SKIP SEARCH** ▶▶|◀◀ « losgelassen, beginnt die Wiedergabe.  
– Anzeige: der aktuelle Titel und die Spielzeit.

#### Hinweis:

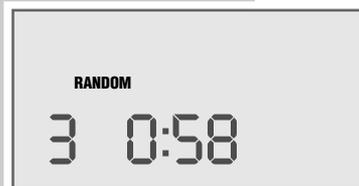
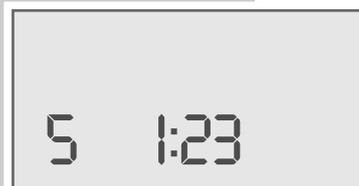
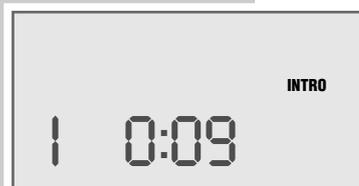
Während des Suchens wird die Lautstärke verringert.

### Titel der CD kurz anspielen

- 1 In Stellung Stopp »**INTRO**◀◀ an der Fernbedienung drücken.  
– Anzeige: »**INTRO**◀◀.  
– Die Wiedergabe startet automatisch, alle Titel der CD werden für ca. 10 Sekunden angespielt.
- 2 Zum Beenden der Funktion »**INTRO**◀◀ erneut drücken.  
– Anzeige: »**INTRO**◀◀ erlischt.  
– Der angespielte und die nachfolgenden Titel werden bis zum Ende abge-  
spielt.

### Wiedergabe der Titel in zufälliger Reihenfolge

- 1 Funktion mit »**RANDOM**◀◀ an der Fernbedienung wählen.  
– Anzeige: »**RANDOM**◀◀.
- 2 Wiedergabe mit »**PLAY/PAUSE** ▶ II◀◀ starten.  
– Die Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- 3 Zum Beenden der Funktion »**RANDOM**◀◀ an der Fernbedienung drücken.  
– Anzeige: »**RANDOM**◀◀ erlischt.  
– Die Titel werden in numerischer Reihenfolge abgespielt.





## Alle Titel wiederholen (Repeat All)

- 1 Wiedergabe mit »PLAY/PAUSE ► II« starten.
- 2 Repeat-Funktion anwählen, dazu »REPEAT« einmal drücken.
  - Anzeige: »REPEAT ALL«.
  - Die CD wird wiederholt abgespielt.
- 3 Zum Beenden der Funktion »REPEAT« zweimal drücken.
  - Anzeige: »REPEAT ALL« erlischt.

## Einen Titel wiederholen (Repeat One)

- 1 Wiedergabe mit »PLAY/PAUSE ► II« starten.
- 2 Gewünschten Titel mit »|◀◀ SKIP SEARCH« oder »SKIP SEARCH ▶▶|« anwählen.
- 3 Repeat-Funktion anwählen, dazu »REPEAT« zweimal drücken.
  - Anzeige: »REPEAT ONE«.
  - Der Titel wird wiederholt abgespielt.
- 4 Zum Beenden der Funktion »REPEAT« einmal drücken.
  - Anzeige: »REPEAT ONE« erlischt.

### Hinweis:

Ist ein Musikprogramm (siehe Seite 27) gespeichert, werden bei aktivierter Repeat All- oder Repeat One-Funktion alle gespeicherten Titel bzw. der aktuelle gespeicherte Titel der eingelegten CD wiederholt.



### Musikprogramm erstellen – Titel in gewünschter Reihenfolge wiedergeben

Sie können bis zu 60 Titel der eingelegten CD in einer bestimmten Reihenfolge speichern und danach wiedergeben. Ein Titel kann mehrmals gespeichert werden.

#### Titel auswählen, speichern und Titelauswahl abspielen

- 1 CD in das CD-Fach einlegen.

##### Hinweis

Das Gerät muß auf Stopp stehen.

- 2 Funktion mit »**PROG**« am Gerät anwählen.  
– Anzeige: »00 P--01«, »**PROGRAM**« blinkt.
- 3 Gewünschten Titel mit »|◀◀ **SKIP SEARCH**« oder »**SKIP SEARCH** ▶▶|« anwählen.  
– Anzeige: z.B. »3« (für den ersten Titel), »**PROGRAM**« und »P--01« (Speicherplatz) blinken.
- 4 Titel mit »**PROG**« am Gerät speichern.  
– Anzeige: erneut »00«, »P--02«, »**PROGRAM**« blinkt.

##### Hinweis:

Weitere Titel programmieren, dazu die Schritte **3** und **4** wiederholen. Nach dem 60. Titel erscheint »FULL«.

- 5 Wiedergabe der Titelauswahl mit »**PLAY/PAUSE** ▶ **II**« starten.  
– Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten programmierten Titel.

PROGRAM

00 P--01

PROGRAM

00 P--02

TOTAL  
OPEN

## Musikprogramm löschen

- 1 CD-Fach mit »**OPEN/CLOSE**« am Gerät öffnen.  
– Anzeige: »**PROGRAM**« erlischt;  
oder  
in Stellung Stopp »**STOP ■**« drücken.

## Musikprogramm kontrollieren

- 1 »**PROG**« am Gerät mehrmals drücken.

## Musikprogramm erweitern

- 1 In Stellung Stopp »**PROG**« am Gerät so oft drücken, bis »00« in der Anzeige erscheint.
- 2 Neuen Titel mit »|◀◀ **SKIP SEARCH**« oder »**SKIP SEARCH** ▶▶|« wählen.
- 3 Titel mit »**PROG**« am Gerät speichern.

## Musikprogramm ändern

- 1 In Stellung Stopp »**PROG**« am Gerät so oft drücken, bis der zu ändernde Titel, z.B. »12« in der Anzeige erscheint.
- 2 Neuen Titel mit »|◀◀ **SKIP SEARCH**« oder »**SKIP SEARCH** ▶▶|« wählen.
- 3 Titel mit »**PROG**« am Gerät speichern.

# CASSETTEN-BETRIEB

## Allgemeines zum Cassetten-Betrieb

Schützen Sie Ihre Cassetten vor Feuchtigkeit, Staub, Hitze und Kälte.

Bewahren Sie Ihre Cassetten nicht in der Nähe starker Magnetfelder wie Fernsehgeräte, Lautsprecherboxen usw. auf.

Legen Sie die Cassette nach Gebrauch wieder in die Schutzhülle.

TAPE

## Programmquelle Tape wählen

- 1 Programmquelle mit »**TAPE**« wählen.  
– Anzeige: »**TAPE**«.

## Cassette einlegen

- 1 Zum Bedienen der Laufwerkstasten die Abdeckung an der Gerätevorderseite herunterklappen.
- 2 Cassetten-Fach mit »**STOP** ■/▲« öffnen.

### Hinweis:

Verwenden Sie für die Aufnahme nur **NORMAL-Cassetten (IEC I)**, bei denen die Laschen nicht herausgebrochen sind.

**METAL (IEC IV)** oder **CHROME (IEC II)** Cassetten sind nicht geeignet.

Für die Wiedergabe können Sie alle Cassettentypen verwenden.

- 3 Cassette mit der offenen Seite nach unten und der vollen Spule nach links in das Cassetten-Fach einlegen.
- 4 Cassetten-Fach von Hand schließen.

## Wiedergabe

### Wiedergabe einer Cassetten-Seite

- 1 Wiedergabe mit »PLAY ►« starten.
  - Eine Cassetten-Seite wird wiedergegeben.
  - Die Wiedergabe stoppt am Bandende.
- 2 Auf Wiedergabe-Pause mit »PAUSE II« schalten. Wiedergabe mit »PAUSE II« fortsetzen.
- 3 Wiedergabe mit »STOP ■/▲« beenden.

### Wiedergabe der zweiten Cassetten-Seite

- 1 Cassetten-Fach mit »STOP ■/▲« öffnen, Cassette herausnehmen und mit der vollen Spule nach links erneut einlegen.
- 2 Wiedergabe mit »PLAY ►« starten.
  - Die Wiedergabe stoppt am Bandende.

## Schneller Vor-/Rücklauf der Cassette

- 1 Aus Stopp »F.FWD ►►« oder »◄◄ REWIND« drücken.
- 2 An der gewünschten Bandstelle »STOP ■/▲« drücken.

## Aufnahme

### Löschsicherung der Cassette

Bei jeder neuen Aufnahme wird die vorherige Aufzeichnung überschrieben. Selbstbespielte Cassetten können Sie gegen versehentliches Löschen schützen, indem Sie die entsprechende Sicherungslasche aus der Öffnung im Cassettenrücken brechen. Bespielt gekaufte Musik-Cassetten sind bereits gegen versehentliches Löschen gesichert. Wollen Sie eine gesicherte Cassette neu bespielen, überkleben Sie die entsprechende Öffnung mit Klebeband.

### Aufnahme vom Tuner

- 1 Cassette ohne Löschsicherung in das Cassetten-Fach legen und gewünschte Bandstelle mit »**F.FWD** ►►« oder »◄◄ **REWIND**◄« suchen.
- 2 Programmquelle Tuner mit »**TUNER/BAND**◄« wählen.
- 3 Aufnahme mit »**RECORD** ●◄« starten.
- 4 Auf Aufnahme-Pause mit »**PAUSE** II◄« schalten. Aufnahme mit »**PAUSE** II◄« fortsetzen.
- 5 Aufnahme mit »**STOP** ■/▲◄« beenden.

#### Hinweise:

Die HiFi-Anlage schaltet am Ende der Cassetten-Seite automatisch auf Stopp.

## Synchron-Aufnahme von einer CD

Diese Funktion erlaubt die Aufnahme von einer CD ohne gesonderte Bedienung des CD-Faches.

- 1 Cassette ohne Löchsicherung in das Cassetten-Fach einlegen und gewünschte Bandstelle mit »**F.FWD** ►►« oder »◀◀ **REWIND**« suchen.
- 2 Programmquelle CD mit »**CD**« wählen.
- 3 CD in das CD-Fach legen und gewünschten Titel mit »|◀◀ **SKIP SEARCH**« oder »**SKIP SEARCH** ►►|« anwählen.

### Hinweis:

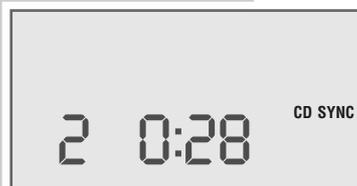
Wird kein Titel vorgewählt, startet die Aufnahme mit dem ersten Titel.

- 4 Aufnahme mit »**RECORD** ● « starten.
  - Die Aufnahme startet mit dem gewählten CD-Titel.
  - Anzeige: Titelnummer und abgelaufene Spielzeit. »**CD SYNC**« blinkt kurz und bleibt dann konstant.
  - Die Cassette stoppt am Bandende.

### Hinweis:

Soll die Aufnahme in der Mitte eines CD-Titels beginnen, die CD-Wiedergabe an der gewünschten Stelle mit »**PLAY/PAUSE** ► **II**« unterbrechen und die Aufnahme mit »**RECORD** ● « starten.

- 5 Aufnahme mit »**PAUSE** **II**« unterbrechen (Pause), Aufnahme mit »**PAUSE** **II**« fortsetzen.
- 6 Aufnahme mit »**STOP** ■/▲« stoppen.



# TIMER-BETRIEB

Ihre HiFi-Anlage hat zwei Timer-Betriebsarten:

- Den Einschalt-Timer, der die HiFi-Anlage zur voreingestellten Zeit ein- und wieder ausschaltet.
- Den Sleep-Timer, der die HiFi-Anlage zu der eingegebenen Zeit abschaltet.

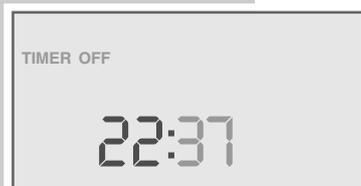
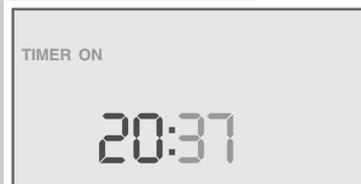
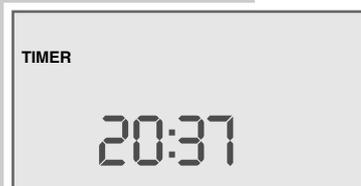
## Einschalt-Timer

### Einschalt-Timer einstellen

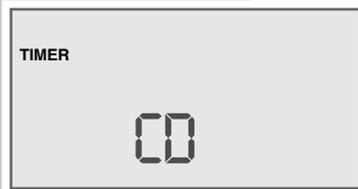
#### Hinweise:

Die Uhrzeit am Gerät muss eingestellt sein. Wird während der Einstellung länger als 5 Sekunden keine Taste gedrückt, beendet das Gerät den Vorgang automatisch. Sie müssen dann von vorne beginnen.

- 1 In ausgeschaltetem Zustand »**TIMER ON/OFF**« drücken.  
- Anzeige: »**TIMER**« und die aktuelle Uhrzeit.
- 2 »**TIMER SET**« länger (ca. 1 Sekunde) drücken.  
- Anzeige: »**TIMER ON**« blinkt.
- 3 »**PROG**« drücken.  
- Anzeige: »**TIMER ON**« und die Stundenanzeige blinken.
- 4 Stunden der Einschaltzeit mit »**TUNING** |<< >>| « einstellen und mit »**PROG**« bestätigen.  
- Anzeige: »**TIMER ON**« und die Minutenanzeige blinken.
- 5 Minuten der Einschaltzeit mit »**TUNING** |<< >>| « einstellen und mit »**PROG**« bestätigen.
- 6 »**TIMER SET**« und danach »**PROG**« drücken.  
- Anzeige: »**TIMER OFF**« und die Stundenanzeige blinken.
- 7 Stunden der Ausschaltzeit mit »**TUNING** |<< >>| « einstellen und mit »**PROG**« bestätigen.  
- Anzeige: »**TIMER OFF**« und die Minutenanzeige blinken.
- 8 Minuten der Ausschaltzeit mit »**TUNING** |<< >>| « einstellen und mit »**PROG**« bestätigen.



# TIMER-BETRIEB



- 9 »**TIMER SET**« und danach »**PROG**« drücken.  
– Anzeige: »**TIMER**« und die zuletzt gewählte Programmquelle, z.B. »**CD**« blinken.
- 10 Gewünschte Programmquelle mit »**TUNING** |◀ ▶| « wählen
- 11 Einstellungen mit »**PROG**« beenden.



## Einschalt-Timer ein- und ausschalten

- 1 Einschalt-Timer mit »**TIMER ON/OFF**« einschalten.  
– Anzeige: »**TIMER**«.
- 2 Einschalt-Timer mit »**TIMER ON/OFF**« ausschalten.  
– Anzeige: »**TIMER**« erlischt.

## Sleep-Timer

### Sleep-Timer einstellen

- 1 Im eingeschalteten Zustand »**SLEEP**« an der Fernbedienung drücken und gedrückt halten.  
– Anzeige: »**SLEEP**« blinkt. Die Ausschaltzeiten (»90«, »80« bis »10«) werden nacheinander angezeigt.
- 2 Bei der gewünschten Ausschaltzeit (z.B. »60«) »**SLEEP**« loslassen.  
– Anzeige: »**SLEEP**« leuchtet.  
– Nach der gewählten Zeit schaltet die HiFi-Anlage ab.



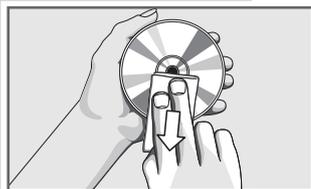
### Sleep-Timer ausschalten

- 1 Zum Ausschalten des Sleep-Timers »**SLEEP**« an der Fernbedienung einmal drücken.  
– Anzeige: »**SLEEP**« erlischt;

oder

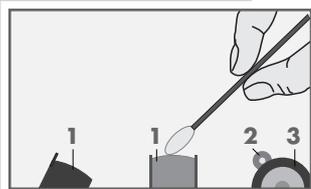
HiFi-Anlage mit »**⏻/ECO**« ausschalten.

# INFORMATIONEN



## CD-Teil reinigen

Wenn das Gerät CDs nicht einwandfrei lesen kann, benutzen Sie eine handelsübliche Reinigungs-CD, um die Laseroptik zu reinigen. Andere Reinigungsmethoden können die Laseroptik zerstören. Zum Reinigen der CD ein fusselfreies Tuch benutzen und immer in einer geraden Linie von der Mitte der CD nach außen wischen, keine Reinigungsmittel für herkömmliche Schallplatten und keine Lösungs- oder Scheuermittel benutzen.



## Cassetten-Laufwerk reinigen

Um eine gute Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten, sollten die angegebenen Teile (1, 2, 3) nach jeweils 50 Betriebsstunden oder aber monatlich gereinigt werden. Das Cassetten-Fach öffnen, ein Wattestäbchen mit Alkohol oder einer speziellen Kopf-Reinigungsflüssigkeit anfeuchten. Die Wiedergabe starten und die Gummi-Andruckrolle (3) reinigen. Auf Wiedergabe-Pause schalten und die Tonachse (2) sowie die Magnetköpfe (1) reinigen. Zum Reinigen der Magnetköpfe (1) kann auch eine Reinigungs-Cassette abgespielt werden.



## Technische Daten

Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EG-Richtlinien.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 89/336/EEC, 73/23/EEC und 93/68/EEC.

Der „Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post“ wurde angezeigt, dass das Gerät in Verkehr gebracht wurde. Ihr wurde auch die Berechtigung eingeräumt, die Serie auf Einhaltung der Bestimmungen zu überprüfen.

Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsbestimmung DIN EN 60065 (VDE 0860) und somit der internationalen Sicherheitsvorschrift IEC 60065.

### Verstärkerteil

#### Ausgangsleistung:

Sinusleistung 2 x 5 W

Musikleistung 2 x 8 W

### Empfangsteil

#### Empfangsbereich

FM 87,5 ... 108,0 MHz

MW 531 ... 1602 kHz

### CD Teil

#### Frequenzgang

20 Hz ... 20 kHz

#### Geräuschspannungsabstand:

(wtd.) > 70 dB

### Cassettenteil

#### Tonträger

Compact-Cassette nach DIN 45516 (IECI)

#### Frequenzbereich

80 Hz ... 10 kHz

### Spurlage

Viertelspur international

#### Geräuschspannungsabstand

(wtd.)  $\geq$  45 dB

#### Gleichlaufschwankungen (WRMS)

0,25 %

### System

#### Spannungsversorgung:

Betriebsspannung 230 V~

Netzfrequenz 50/60 Hz

Max. Leistungsaufnahme 45 W

Leistungsaufnahme in Stand-by < 5 W

Leistungsaufnahme in Stand-by (Öko-Modus) < 1 W

#### Abmessungen und Gewicht

Abmessungen Gerät

B x H x T 145 x 208 x 209 mm

Gewicht Gerät 2,75 kg

Abmessungen Lautsprecher

B x H x T 131 x 208 x 170 mm

Gewicht pro Lautsprecher 1,35 kg

## Störungen selbst beheben

Nicht jede Tonstörung muß auf einen Defekt Ihrer HiFi-Anlage zurückführen. Auch versehentlich herausgezogene Anschlußkabel, beschädigte CDs, sowie verbrauchte Batterien der Fernbedienung führen zu Funktionsstörungen. Wenn die folgenden Maßnahmen zu keinem befriedigenden Ergebnis führen, dann wenden Sie sich bitte an den Fachhandel!

Störung	Mögliche Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	Lautstärke zu niedrig eingestellt, Lautstärke erhöhen. Lautsprecheranschlüsse überprüfen. Kopfhörer ist angeschlossen, Kopfhörer abstecken. Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen, Netzkabel richtig anschließen. Mute ist aktiviert
Das Gerät reagiert nicht auf die Betätigung der Tasten.	Elektrostatistische Entladung. Gerät in den Auslieferungszustand zurücksetzen (siehe Seite 17).
Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterien verbraucht, Batterien ersetzen. Zu großer Abstand oder falscher Winkel zum Gerät.
Mangelhafter Radioempfang.	Schwaches Antennensignal, Antenne überprüfen. Gerät auf Mono-Empfang schalten. Störeinstreuungen von elektrischen Geräten wie Fernsehgerät, Videorecorder, Computer, Leuchtstofflampen (TL), Thermostate, Motoren usw. Das Gerät von elektrischen Geräten fernhalten.
Titel der CD werden übersprungen.	Die CD ist beschädigt oder verschmutzt, CD ersetzen oder reinigen. Die Funktionen PROGRAM (Musikprogramm) oder RANDOM sind eingeschaltet. Funktionen abschalten.

# INFORMATIONEN

## GRUNDIG Service

### GRUNDIG Deutschland

Ihre regionale Kundendienst-Stelle in Deutschland erreichen Sie unter:

Telefon 0180/523 1852\* • Telefax 0180/523 1846\*

\*gebührenpflichtig



**GRUNDIG BELUX N.V.**  
Deltapark, Weihoek 3, Unit 3G  
B-1930 Zaventem  
+32/2-7 16 04 00

**GRUNDIG UK LTD.**  
Elstree Way, Borehamwood,  
Herts, WD6 1RX  
GB Großbritannien/Great  
Britain  
+44/1 81-3 24 94 00

Technical Service  
Unit 35, Woodside Park, Wood  
Street  
Rugby, Warwickshire, CV21  
2NP  
Großbritannien/Great Britain  
+44/1 78-8 57 00 88

**GRUNDIG IRELAND LTD.**  
2 Waverley Office Park, Old  
Naas Road  
EIR Dublin 12  
+3 53/1-4 50 97 17

**GRUNDIG FRANCE S.A.**  
5 Boulevard Marcel Poutout  
F-92563 Rueil Malmaison  
Cedex  
+33/1-41 39 26 26

**GRUNDIG SCHWEIZ AG**  
Steinacker Straße 28  
CH-8302 Kloten  
+41/1-8 15 81 11

**GRUNDIG PORTUGUESA**  
Comércio de Artigos Electróni-  
cos, Lda.  
Rua Bento de Jesus Caraça 17  
P-1495 Cruz Quebrada,  
Lisboa  
+3 51/1-4 19 75 70

**GRUNDIG ESPAÑA S.A.**  
Solsonés, 2 planta baja B3  
Edificio Muntadas (Mas Blau)  
E-08820 El Prat De Llobre-  
gat (Barcelona)  
+34/93-4 79 92 00

**GRUNDIG NORGE A.S.**  
Glymitveien 25, Postboks 234  
N-1401 Ski  
+47/64 87 82 00

**GRUNDIG DANMARK A/S**  
Lejrvej 19  
DK-3500 Værløse  
+45/44 48 68 22

**GRUNDIG OY**  
Luoteisrinne 5  
SF-02271 Espoo  
+3 58/9-8 04 39 00

**GRUNDIG SVENSKA AB**  
Albygatan 109 d, Box 4050  
S-17104 Solna  
+46/8-6 29 85 30

**GRUNDIG POLSKA SP.Z.O.O.**  
Ul. Czestochowska 140  
PL-62800 Kalisz  
+48/62-7 66 77 70

**GRUNDIG AUSTRIA Ges.m.b.H.**  
Breitenfurter Straße 43-45  
A-1120 Wien  
+43/1-81 11 70

**GRUNDIG NEDERLAND B.V.**  
Gebouw Amstelveste  
Joan Muyskenweg 22  
NL-1096 CJ Amsterdam  
+31/20-5 68 15 68

**GRUNDIG ITALIANA S.P.A.**  
Via G.B. Trener, 8  
I-38100 Trento  
+39/4 61-89 31 11

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

### Grundig Kundenberatungszentrum

Montags bis Freitags  
von 8.00 bis 19.00 Uhr

Deutschland: 0180 / 530 21 22\*

Österreich: 0800 / 700 600\*

\*gebührenpflichtig

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von  
8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.

Haben Sie Fragen zur Umweltverträglichkeit unserer Geräte,  
wenden Sie sich an die GRUNDIG Öko-Technologie,  
Fax: 0911/703-9213.



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>